

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **29 (1911)**

Heft 246

PDF erstellt am: **21.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

**Abonnements:**  
 Schweiz: Jährlich Fr. 6  
 2tes Semester 3  
 Ausland: Zuschlag des Porto  
 Es kann nur bei der Post  
 abonniert werden

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Abonnements:**  
 Suisse: un an fr. 6  
 2<sup>e</sup> semestre 3  
 Etranger: Plus frais de port  
 On s'abonne exclusivement  
 aux offices postaux  
 Prix du numéro 15 cts

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1-2 mal täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

Redaktion und Administration  
im Eidgenössischen Handelsdepartement

Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER**  
 Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)

Parait 1 à 2 fois par jour  
les dimanches et jours de fête exceptés

Rédaction et Administration  
au Département fédéral du commerce

Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**  
 Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

**Inhalt — Sommaire**

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Titres disparus (Abhanden gekommene Wertmittel). — Handelsregister — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Schweizerische Nationalbank. — Banque Nationale Suisse. — Déchets d'or et d'argent (Gold- und Silberabfälle). — Diskontsätze und Wechselkurse. — Taux d'escompte et cours des changes. — Warenverzollung in Frankreich. — Geldmarkt. — Monopolgebühr auf eingeführte Äpfel und Birnen. — Metallmarkt. — Versicherungswesen. — Assurance.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Konkurse — Faillites — Failments.

##### Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldseine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einbringen.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle angerechtigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions; sous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codebiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

**Kt. Zürich Konkursamt Zürich (2157)**  
 Gemeinschuldnerin: Baugenossenschaft am Utoschloss, in Zürich I.  
 Datum der Konkurseröffnung: 29. September 1911.  
 Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 9. Oktober 1911, nachmittags 2 Uhr, im Café Schneebeli, Limmatquai 16, in Zürich.  
 Eingabefrist: Bis 4. November 1911.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2165/66)**  
 Gemeinschuldnerin: Firma Bausehreinerei und Glaserei A. und J. Beck (Teilhaber Alb. Karl Beck und Jacques Beck), Hardtstrasse 129, in Basel.  
 Datum der Konkurseröffnung: 30. September 1911, infolge Betreibung.  
 Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 6. Oktober 1911, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumlengasse 3, ebener Erde, rechts.  
 Eingabefrist: Bis und mit 4. November 1911.

Nachdem ein Gläubiger die Durchführung des Verfahrens verlangt und für die Kosten Sicherheit geleistet hat, wird das Konkursverfahren über die Firma Deutsch Russische Bienenwachsengesellschaft A. G., Rechtsdomizil: Aeschenvorstadt 3, in Basel, durchgeführt.  
 Datum der Konkurseröffnung: 21. September 1911, infolge Betreibung.  
 Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 6. Oktober 1911, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumlengasse 3, ebener Erde, rechts.  
 Eingabefrist: Bis und mit 4. November 1911.

**Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (2168)**  
 Gemeinschuldner: A m a n n, Karl, früher Kaufhaus zum Adler, in Jonschwil, jetzt Handelsmann, Schmiedgasse 4, in St. Gallen.  
 Datum der Konkurseröffnung: 27. September 1911.  
 Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 14. Oktober 1911, vormittags 10 Uhr, im Konkursamt, Webergasse 8, z. «Grünen Tür», St. Gallen.  
 Eingabefrist: Bis 3. November 1911.

**Kt. Aargau Konkursamt Brugg (2180)**  
 Gemeinschuldner: Steidinger, Adolf, von Schaffhausen, Wirt z. Hôtel Central in Brugg.  
 Datum der Konkurseröffnung: 29. September 1911, gemäss Art. 171 Sch. und K. G.  
 Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 16. Oktober 1911, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtssaal, in Brugg.  
 Eingabefrist: Bis und mit Montag, den 6. November 1911.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2175)**  
 Succession réputée de G é b e r t, Jules, q. v. négociant, Rue des Vieux Granadiers 1.  
 Date de l'ouverture de la liquidation: 22 septembre 1911.

Première assemblée des créanciers: Mercredi, 11 octobre 1911, à 10 heures avant-midi, à Genève, bureaux de l'office, 1, Rue de l'Évêché, 1<sup>er</sup> étage.  
 Délai pour les productions: 4 novembre 1911.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich Konkursamt Oberstrass in Zürich IV. (2161)**  
 Gemeinschuldnerin: Firma P. Kübler-Schmidt, Immobilienverkehr, Rötelstrasse Nr. 39, in Zürich IV.  
 Anfechtungsfrist: Bis 14. Oktober 1911, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

**Kt. Zürich Konkursamt Wetzikon (2163)**  
 Gemeinschuldner: M ö n s c h, Robert, geb. 1874, von Samaden (Kt. Graubünden), Reisender in Kempten-Wetzikon, früher zum Hotel Drei Könige, in Chur.  
 Anfechtungsfrist: Bis 14. Oktober 1911, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Hinwil, durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

**Kt. Zürich Konkursamt Winterthur (2119)**  
 Gemeinschuldner: O t t, Julius, Bauunternehmer, von und in Winterthur.  
 Anfechtungsfrist: Bis 11. Oktober 1911, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur, durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de l'arrondissement de la Gruyère (2170)**  
 à Bulle  
 Failli: R é g i s, Joseph, ferblantier, à Bulle.  
 Délai pour intenter action en opposition: 17 octobre 1911.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (2160)**  
 Failli: O b r e c h t, W., imprimeur, à Lausanne.  
 Délai pour intenter l'action en opposition: 14 octobre 1911.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2172/74)**  
 Faillis:  
 L o r e n z e t t i - R u e g g, F., négociant, Rue d'Italie 14.  
 P a d e y, Louis, tenant précédemment un garage d'automobiles, Rue Versoennex 7.  
 H e r s c h e l - C h a u f f a t, Hélène, Avenue Pictet de Rochemont 29.  
 Délai pour intenter action en opposition: 14 octobre 1911.

#### Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

**Ct. de Berne Office des faillites de Porrentruy (2179)**  
 Failli: F r e l é c h o u x, Joseph, ancien négociant en vins, à Boncourt.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 4 juillet 1911.  
 Date de la révocation: 3 octobre 1911.

#### Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

- Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl in Zürich III (2115)**  
 Im Konkurse des O t t, Julius, Bauunternehmer, von und in Winterthur, gelangt Montag, den 6. November 1911, um nachmittags 2 Uhr an, im Restaurant zum «St. Jakob», an der Badenerstrasse, in Zürich III, auf öffentliche Steigerung:
- 1) Ein Wohnhaus, Nr. 3313, Pol.-Nr. 65, an der Anwandstrasse, für Fr. 58,000 assekuriert, mit 146,9 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum, Kat. 8187.
  - 2) Ein Wohnhaus, Nr. 3314, an der Anwand- und Pflanzschulstrasse, Pol.-Nr. 67, für Fr. 78,000 assekuriert, mit 178,1 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Vorgarten, Kat. 8188.
  - 3) Ein Wohnhaus an der Pflanzschulstrasse, Pol.-Nr. 58, unter Nr. 3315 für Fr. 54,000 assekuriert, mit 182,5 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Vorgarten, Kat. 8189.
  - 4) Ein Wohnhaus an der Pflanzschulstrasse Nr. 56, unter Nr. 3338 als unvollendet für Fr. 44,700 assekuriert, mit 193,7 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Vorgarten, Kat. 8232.
  - 5) Ein Wohnhaus an der Kanzleistrasse Nr. 122, unter Nr. 3339 als unvollendet für Fr. 65,100 brandversichert, mit 194,2 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum, und Vorgarten, Kat. 8233.
  - 6) Ein Wohnhaus an der Kanzleistrasse Nr. 120, unter Nr. 3340 als unvollendet für Fr. 44,700 assekuriert, mit 142,7 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum, Kat. 8234 und die Brandmauerentschädigung separat.
  - 7) 341,2 m<sup>2</sup> Strassengebiet zur Pflanzschulstrasse, Kat. 7228.
  - 8) 45,1 m<sup>2</sup> Strassengebiet zur Pflanzschulstrasse, sub Kat. 7025.
  - 9) Ein Wohnhaus an der Hardtstrasse, Pol.-Nr. 5, unter Nr. 3272 für Fr. 85,200 brandversichert, mit 419,5 m<sup>2</sup> Gebäudeplatz, Hofraum und Vorgarten und Strassengebiet, Kat. 8069.
  - 10) Ein Doppelwohnhaus an der Ottostrasse, Pol.-Nr. 5, unter Nr. 2913 für Fr. 75,400 brandversichert, mit 196,2 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum, Kat.-Nr. 6928.

Die Lastenverzeichnisse und Steigerungsbedingungen liegen vom 15. Oktober a. c. an bei obgenannter Amtsstelle zur Einsicht auf.

**Kt. Zürich Konkursamt Riesbach in Zürich V (2181)**  
 Aus den Konkursen Kramer-Hefti, Gustav, Buobinder, aus Braunschweig, wohnhaft Clarastrasse 8, in Zürich V, und Meier, Carl, Holzhändler, von Kilchberg, wohnhaft Seefeldstrasse 309, in Zürich V, kommen Montag, den 9. Oktober 1914, abends 4 Uhr, im Café Grütli, Seefeldstrasse 77, in Zürich V, gegen Barzahlung auf öffentliche Steigerung:  
 Eine Anzahl grössere Gutbaben.  
 Drei Lebensversicherungspolice von zusammen Fr. 20,000.  
 Zwei Stammanteile Neue Zürich. Creditgenossenschaft.  
 1 Aktie «Mech. Stickerei A. G., Winterthur».  
 8 Aktien «Wild & Co. A. G.»  
 2 Aktien «Neu Graphic A. G.»

**Kt. Zürich Konkursamt Thalwil (2118')**  
 Im Konkurse des Ott, Julius, Bauunternehmer in Winterthur, kommen Dienstag, den 31. Oktober 1914, nachmittags 3 1/2 Uhr, im Gasthof zur «Krone», in Adliswil, im Auftrage des Konkursamtes der Stadt Winterthur, auf öffentliche Steigerung:

Im Gemeindebanne Adliswil gelegen:  
 Zirka 9 Aren 50 m<sup>2</sup> Streuland unten am Lätten, das vordere Stück auf dem Moos.  
 Zirka 26 Aren Streuland im Adliswilermoos.  
 Zirka 8 Aren 67 m<sup>2</sup> Wiesen auf dem Moos.  
 Zirka 34 Aren Wiesen und Streuland im Moos.  
 Die Steigerungsbedingungen liegen vom 20. Oktober 1914 an zur Einsicht auf.

**Kt. Schwyz Konkursamt Gersau (2162)**

**Konkursamtliche Maschinerie- und Fahrabesteigerung**  
 In Konkursachen Entradi, L., Teigwarenfabrik Gersau, gelangen Montag, den 23. Oktober 1914, nachmittags 4 Uhr, bei der Neumühle Gersau an konkursamtliche Steigerung:

1 grosse Doppelkessel-Maschine, 1 hydraulische Pumpe, 1 grosse Knetmaschine, 1 ältere und eine neue Mischmaschine, 1 grosse Doppelpresse mit Pumpe, 3 ältere Maschinen, 1 elektr. Motor, 1 komplette Aspiratoranlage, 1 kompletter Warenaufzug, 1 Dampfkesselanlage, 1 Spühlapparat für Formen, 2 Tröcknekasten mit Sieben, 9 grosse Hurdengestelle, ca. 1600 Hürden, 30 Teigwarenformen, diverse Transmissionen und Riemen, diverses Werkzeug, Karton und Packpapier, diverses Haus-, Küchen- und Bureauinventar und Mobilien und eventuell diverse Buchforderungen.

Die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt zur Einsicht offen. Es wird einzeln und nachher gesamtlich versteigert. Die Maschinen etc. können bei vorheriger Anmeldung besichtigt werden.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2164)**  
**Gerichtliche Liegenschaftsgant**

Donnerstag, den 9. November 1914, vormittags 11 Uhr, werden im Gerichtshause, Bäumleingasse 3, ebener Erde rechts, infolge Konkurses gerichtlich versteigert, die zur Konkursmasse der Firma Wächter-Bohrer & Sohn in Basel gehörenden Liegenschaften, Sektion I:

- a. Parzelle 1469<sup>a</sup>, haltend 1 a 18 m<sup>2</sup> mit Land an der Gasstrasse. Die amtliche Schätzung der Liegenschaft beträgt Fr. 4130.
- b. Parzelle 1580, haltend 1 a 55 m<sup>2</sup> mit Wohnhaus Metzterstrasse 11. Die amtliche Schätzung der Liegenschaft beträgt Fr. 49,000.
- c. Parzelle 1584, haltend 1 a 75 m<sup>2</sup> mit Wohnhaus Metzterstrasse 13. Die amtliche Schätzung der Liegenschaft beträgt Fr. 51,500.
- d. Parzelle 1593, haltend 1 a 75 m<sup>2</sup> mit Wohnhaus Metzterstrasse 15. Die amtliche Schätzung der Liegenschaft beträgt Fr. 51,500.
- e. Parzelle 1594, haltend 1 a 75 m<sup>2</sup> mit Wohnhaus Metzterstrasse 17. Die amtliche Schätzung der Liegenschaft beträgt Fr. 51,500.

Sektion IV, Parzelle 1538, haltend 2 a 1 m<sup>2</sup> mit Wohnhaus Hochstrasse 65.  
 Die amtliche Schätzung der Liegenschaft beträgt Fr. 62,000.  
 Die Steigerungsbedingungen liegen bei der obgenannten Behörde (Zimmer 14) zur Einsicht auf.

**Kt. Schaffhausen Konkursamt Schaffhausen (2167)**

Aus der Konkursmasse der Aktiengesellschaft Kurhaus und Grands Hôtels Schweizerhof und Bellevue, in Neuhausen werden Dienstag den 7. November 1914, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Bellevue in Neuhausen die nachgenannten Liegenschaften auf Gemarkung Neuhausen öffentlich versteigert:

Grundbuch Nr.	Brandnr.	Bezeichnung der Liegenschaft	Inhalt		Wert laut		Schätzung
			Ar	m <sup>2</sup>	Steuer-kataster	Brand-kataster	
<b>I. Abteilung</b>							
364	113	Hotel Schweizerhof, mit Souterrain, Saalbau u. Veranda			790,200	790,200	
364a	594	Badehaus mit Souterrain und Verbindungsbrücke			150,900	150,900	
	603	Kesselhaus mit Kohlenschuppen, Hochkamin und Dampfkesselanlage			24,600	24,600	
	114	Oekonomiegebäude m. Wagenschopfanbau			17,000	17,000	
	115	Waschhaus mit Trockeneinrichtung			20,000	20,000	
	116	Gewächshaus mit Dampfheizung und Hühnerhaus			11,000	11,000	
	117	Verkaufslokal und Holzschopf			1,200	1,200	
	118	Pavillon, nördlich			1,000	1,000	
	112	Kapelle			17,000	17,000	
		Hofraum, Strassen, Wege, Anlagen, Wald, Gemüsegärten, Wiesen etc. (Gebäudeflächen inbegriffen)	569 82		113,970		570,000
			569 82		1,146,870		1,032,900
							570,000
<b>II. Abteilung</b>							
387	124	Hotel Bellevue, mit Souterrain, Anbau, Turm, 3 gewölbten Kellern, Veranda etc.			205,000	205,000	
	123	Oekonomiegebäude m. Eishaus Hofraum, Strassen, Wege und Gartenwirtschaft, Gebäudeflächen inbegriffen.	28 71		5,740		

Gemüsegarten, Wiesland und Anlagen		106 46	21,300		
		135 17	240,240	213,200	180,000
<b>III. Abteilung</b>					
143	Wiesen und Anlagen im				
149	Neuberg	86 29	12,940		6,500
<b>IV. Abteilung</b>					
671	Wiesen in der Enge	15 72	550		
674	Wiesen und Eisweiher in				
677	der Enge	59 85	1,800		
		75 57	2,350		1,500
<b>V. Abteilung</b>					
150a	95 Wohnhaus (alt. Zollhaus) mit gewölbtem Keller, Waschhaus und Holzschopf Hofraum und Garten, inkl. Gebäudefläche			24,400	24,400
		18 02	2,700		
		18 02	27,100	24,400	20,000
		884 87	1,429,500	1,270,500	778,000

Die Grundstücke werden zuerst abteilungsweise, sodann in Pfandgruppen und schliesslich gesamtlich ausgeteilt. Der Zuschlag erfolgt an den Meistbietenden, wenn der Gesamtschätzungswert erreicht ist, im Gruppen- bzw. Klumpenverkauf jedoch nur, wenn das Angebot höher ist, als beim Einzelverkauf.

Das Hotelmobilien im «Schweizerhof» und im «Bellevue», im Schätzungswerte von zusammen Fr. 110,000 wird mitverkauft.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 16. Oktober 1914 an beim Konkursamt Schaffhausen zur Einsicht auf, welche Stelle auch alle nähere Auskunft erteilt.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**  
 (P.-G. 295—297 u. 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**  
 (L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.  
 Die Gläubiger werden angefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzubringen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.  
 Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.  
 Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.  
 Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Ct. de Vaud District d'Orbe (2159)**

Débiteur: Tallichet, Emile, menuisier, à Orbe.  
 Date du jugement accordant le sursis: 27 septembre 1914.  
 Commissaire au sursis: A. Guisan, préposé aux faillites, à Orbe.  
 Délai pour les productions: 23 octobre 1914.  
 Assemblée des créanciers: Lundi, 6 novembre 1914, à 3 heures du jour, à l'Hôtel de ville, à Orbe.  
 Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 25 octobre 1914.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2171)**

Débiteur: Bianchini, Philibert, négociant, Rue Tbalberg 2.  
 Date du jugement accordant le sursis: 27 septembre 1914.  
 Commissaire au sursis concordataire: F. Lecoultre, directeur de l'office des faillites.  
 Délai pour les productions: 24 octobre 1914.  
 Assemblée des créanciers: Mardi, 14 novembre, à 10 heures du matin, à Genève, Rue de l'Evêché 1, au 1<sup>er</sup> étage.  
 Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 4 novembre 1914.

**Widerruf der Nachlassstundung. — Révocation du sursis concordataire.**  
 (B.-G. 298, 308 u. 309.) (L. P. 298, 308 et 309.)

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (2158)**

Débiteur: Berthoud, Charles, comptable, Avenue Recordon, à Lausanne.  
 Date du sursis: 5 août 1914.  
 Date de la révocation: 28 septembre 1914.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat**  
 (B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.  
 Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Deliberazione sull' omologazione del concordato**  
 (L. E. 304.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

**Ct. de Fribourg Cour d'Appel du Canton de Fribourg (2176)**

Débiteur: Völkl, Augustine, allée Bardet, aubergiste, aux Tisserands, à Fribourg.  
 Jour, heure et lieu de l'audience: Lundi, 30 octobre 1914, à 9 heures du matin, Hôtel Cantonal, à Fribourg.

**Kt. Basel-Stadt Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (2177)**

Schuldner: Buhsinger-Staub, Ernst, Möbelfabrikant, Inhaber der Firma «Ernst Buhsinger, Nachfolger von Buhsinger & Zehnle», Kanongasse 11, in Basel.  
 Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Dienstag, den 10. Oktober 1914, vormittags 11 1/2 Uhr, vor dem Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, im 1. Stock).

**Ct. del Ticino Pretura di Lugano Città (2178)**

Débitore: Marchesi, Dante, fu Carlo, in Lugano.  
 Giorno, ora, luogo dell'udienza: Venerdì, 13 ottobre 1914, alle ore 11 1/2 ant., nella sala delle udienze della pretura di Lugano-Città.

## Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.

**Kt. Wallis** Konkursamt Leuk-Stadt (2169)  
 Konkursmasse von Werra, Leo, in Leuk.  
 Zweite Gläubigerversammlung: Den 27. Oktober 1911, nachmittags  
 3 Uhr, im Rathause von Leuk.  
 Es wird eventuell der Versammlung ein Nachlassvertrag unterbreitet.

## Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Tribunal de première instance de Genève  
 Première insertion

Par jugement du 2 octobre 1911, il a été ordonné au détenteur inconnu des deux polices d'assurance sur la vie entière, souscrites par Charles-Guillaume-Gustave Ludwig, auprès de la compagnie «La Genevoise», ayant son siège à Genève, la première en date du 5 février 1875, portant le n<sup>o</sup> 1631, la seconde en date du 8 février 1884, portant le n<sup>o</sup> 8382, toutes deux au capital de dix mille francs et régulièrement cédées à Jean-Baptiste-Ernest Gautheron, suivant avenant du 3 juin 1892, de les produire et de les déposer au greffe du tribunal de première instance de Genève, dans le délai de six mois, à dater de la première publication du présent avis. Faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

II. G. (W 148)

Dumarest, greffier.

Le président du tribunal civil du district du Locle, en vertu de son ordonnance du 3 octobre 1911 et conformément aux art. 793 et suivants du C. O., somme le détenteur inconnu de la lettre de change, du montant de Fr. 1447.80, à l'échéance du 10 octobre 1911, tirée par la Fabrique d'horlogerie de la Terrasse Watch Co (S. A.), au Locle, à l'ordre de Girard frères, à Granges, d'avoir à la produire au greffe du tribunal civil de ce district dans le délai de trois mois, à dater du 10 octobre 1911, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Donné pour trois publications dans la Feuille officielle suisse du commerce.

(W 149)

Le Locle, 3 octobre 1911

Le président du tribunal: Charles Gabus.

Le greffier: W. Jeanrenaud.

Le président du tribunal du district de Lausanne, au détenteur inconnu des titres ci-après, qui sont égarés:

Obligations de Fr. 500 3/4 %. Emprunt vaudois amortissable de 1888, nos 9292, 9369, 9372, 9373, 18953, 18954 et 18955, sans leurs feuilles de coupons, restées en mains de la propriétaire des titres.

A l'instance de Demoiselle Bertha Muller, à Zurich, sommation vous est faite de produire ces titres au greffe du tribunal du district de Lausanne, dans un délai expirant le 5 décembre prochain 1911, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

(W 150)

Lausanne, 18 juillet 1908.

Le président: Paul Meylan.

## Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

## I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1911. 30. September. Der am 3. Dezember 1905 gegründete und unter dem Namen **Rabatt-Verein Bern** im Handelsregister eingetragene Verband hat unterm 17. Juli 1911 die Statuten revidiert. Die neuen Statuten treten am 1. November 1911 in Kraft. Der Verband ist eine Genossenschaft im Sinne von Art. 678 und 7. O. R. Er trägt nunmehr den Namen **Rabatt-Sparverein Bern** und bildet eine Vereinigung leistungsfähiger und wohlangelegener Geschäftsfirmer aller Detailbranchen, welche mittelst Abgabe preiswürdiger Konsum-, Bedarfs- und Luxusartikel an das Publikum die Hebung des bernischen Detailhandels zum Zwecke hat. Er hat die Interessen des Kleinhandels wahrzunehmen, den Konkurrenzkampf zu mildern und seine Auswüchse zu bekämpfen, den Barverkehr zu fördern, dem unlauteren Geschäftsbetriebe entgegenzutreten und die Standesehre unter den Mitgliedern zu wahren und zu pflegen. Damit ist die Verteilung eines Rabattes auf die Detailbezüge verbunden, welche seitens der Konsumenten im Laufe des Jahres gegen bar gemacht worden sind. Der Verein verfolgt als solcher keinen Erwerbzzweck. Die Vertragsfirmen sind gleichzeitig auch Konsumenten. Die Dauer der Genossenschaft ist eine unbestimmte. Mitglied der Vereinigung können in Stadt und Kanton Bern in bürgerlichen Rechten und Ehren stehende vertragsfähige Detaillisten werden, welche nach ehrbaren Grundsätzen ihre Geschäfte betreiben. Die Mitgliederzahl ist unbeschränkt. Die Mitgliedschaft des R. S. V. B. bedingt gleichzeitig den Anschluss an die bestehenden Branchenvereine. Wenn keine solchen bestehen, so ist die betreffende Firma verpflichtet, sich dem Detaillistenverband, Handwerker- und Gewerbeverein, oder Handels- und Industrieverein anzuschließen. Von der Mitgliedschaft sind ausgeschlossen: Konsumgesellschaften, Warenhäuser, Grossbazare, sogenannte «Billigmagazine», Abzählungs- und ähnliche Geschäfte. Die Anmeldung geschieht schriftlich beim Vorstand. Der Beitritt wird perfekt durch Zustimmung des Vorstandes, durch Entrichtung der festgesetzten Gebühren und Zustellung der Mitgliedkarte. Geschäftsnachfolger eines durch den Tod oder Verkauf ausgeschiedenen Mitgliedes sind, sofern sie bei Uebernahme des Geschäftes bekunden, der Vereinigung beizutreten, von den festgesetzten Zahlungsleistungen neu eintretender Mitglieder befreit, entrichten jedoch eine Handänderungsgebühr, deren Höhe die Generalversammlung bestimmt. Die Mitgliedschaft erlischt durch den Tod, durch Geschäftsaufgabe, Geschäftsverkauf, freiwilligen Austritt und durch Ausschluss. Der freiwillige Austritt kann nur am Ende des Kalenderjahres erfolgen und ist schriftlich einzureichen. Der Ausstretende hat keinen Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen. Für die Verpflichtungen der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Rabattsätze, Eintrittsgelder, Jahresbeiträge und sonstige Gebühren und Auslagen werden durch die ordentliche Generalversammlung bestimmt. Die dem Rabatt-Sparverein Bern angehörenden Firmen sind verpflichtet, gute Waren ohne Preiserhöhung abzugeben und bei Barzahlung die reglementarischen Marken zu verahfolgen. Die Organe der Vereinigung sind: a. Die Generalversammlung; b. der Vorstand; c. die Geschäftsstelle; d. die Rekurskommission; e. die Rechnungsrevisoren. Der

Vorstand besteht aus 11–15 Mitgliedern und zwar einem Präsidenten, einem Vizepräsidenten, einem Kassier, zwei Sekretären als engerer Vorstand und 6–10 Beisitzern als erweiterter Vorstand. Ans dem Vorstand ist ausgetreten das Mitglied Johann Burri. Eine Ersatzwahl für die laufende Amtsdauer wird nicht vorgenommen. Die früher publizierten Angaben bleiben unverändert.

30. September. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Comptoir de Crédit** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 294, vom 21. Dezember 1910) hat in den Generalversammlungen vom 30. Dezember 1910 und 1. März 1911 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen der im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 21. November 1910 publizierten Tatsachen getroffen: In den Geschäftsbereich der Gesellschaft wird der An- und Verkauf von allen Werten, sowie die Vornahme jedwelder Bankoperation aufgenommen. Dem Verwaltungsrat wird die Kompetenz erteilt, innert den Grenzen der Schweiz auf beliebigen Plätzen Filialen zu errichten. Aus dem Verwaltungsrat ausgetreten sind: Paul Cartier und Charles Bürki. An Stelle derselben wurden gewählt: Paul Arnold Schmidt, von Mülliswil, Fabrikant, und Jean Crivelli, von Lovazano, Marktgasse 11, in Bern. Dieselben führen mit den andern zur Zeichnung berechtigten Personen je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft. Das Gesellschaftskapital ist von Fr. 40,000 auf Fr. 60,000 erhöht worden. In der Verwaltungsratsitzung vom 18. August 1911 wurde als Direktor gewählt: Ernst Barth, von Radelingen, Kaufmann in Bern. Derselbe führt kollektiv mit einem Mitglied des Verwaltungsrates die rechtsverbindliche Unterschrift. Die übrigen Punkte der Publikation vom 21. November 1910 sind unverändert geblieben.

30. September. Die Firma **Kaffeerösterei Mattenhof C. Byland** in Bern (S. H. A. B. Nr. 253 vom 11. Oktober 1907, pag. 1761, und dortige Verweisung) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen und damit auch die an Gottfried Graber erteilte Procura. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Kaffeerösterei Mattenhof Graber & Aeberhard».

30. September. Gottfried Graber, von Rohrbachgraben, und Achilles Otto Aeberhard, von Urtenen, beide in Bern wohnhaft, haben unter der Firma **Kaffeerösterei Mattenhof, Graber & Aeberhard** in Bern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1911 beginnt und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Kaffeerösterei Mattenhof C. Byland» übernimmt. Kaffeerösterei, Handel in Kaffee, Tee, Kakao und Kolonialwaren in gros, Schwarzthorstrasse 79, Bern.

Bureau Burgdorf

**Bierbrauerei**. — 30. September. Die Firma **Max Christen, Bierbrauerei**, in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 121 vom 13. November 1888, pag. 907), erteilt Prokura an Hans Immer, von Thun, in Burgdorf.

Bureau Nidau

**Milchhandel**. — 27. September. Die Firma **Johann Affolter** in Sutz-Lattrigen (S. H. A. B. Nr. 298 vom 31. August 1900, pag. 1496) hat den Sitz ihres Geschäftes nach Ipsach verlegt, wo nun auch der Inhaber, Johann Affolter, seinen Wohnsitz hat. Sie hat die Natur ihres Geschäftes abgeändert in Milchhandlung, Käseerei und Weinhandlung fallen weg.

**Uhrenfabrik**. — 2. Oktober. Die Firma **J. Alfred Aeby** in Madretsch, Uhrenfabrikation, Vertretungen und Export von Uhren (S. H. A. B. Nr. 32 vom 27. Januar 1903, pag. 125), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

2. Oktober. Unter der Firma **Simmenthaler Fleckviehzuchtgenossenschaft** von Sutz-Lattrigen-Mörigen mit Sitz in Lattrigen hat sich auf Grund der Bestimmungen der Art. 678 ff. O. R. auf unbestimmte Zeit eine Genossenschaft gegründet, welche unter Ausschluss eines direkten Geschäftsgewinnes die allseitige Hebung und Förderung der Zucht des Simmenthaler Fleckviehs ihrer Mitglieder, sowie einen vorteilhaften Absatz der Zuchtprodukte bezweckt. Die Statuten sind am 16. September 1911 festgestellt worden. Bei der Gründung wird die Mitgliedschaft durch Unterzeichnung der Statuten erworben. Später erfolgen die Aufnahmen durch Beschluss der Genossenschaftsversammlung gegen Entrichtung eines von derselben zu bestimmenden Eintrittsgeldes, entsprechend dem jeweiligen Genossenschaftsvermögen. Die Mitgliedschaft geht verloren: a. Durch freiwilligen Austritt oder Wegzug aus dem Genossenschaftskreis; b. durch Todesfall. Es bleibt jedoch den Erben freigestellt, unter Zustimmung der Genossenschaftsversammlung auch fernher in der Genossenschaft anzugehören, sofern sie deren Beschlüssen nachleben; c. durch Verlust des Aktivbürgerrechts; d. durch Ausschluss. Solange die Auflösung der Genossenschaft nicht beschlossen ist, kann der Austritt nur auf Abschluss des Rechnungsjahres mit einer vorausgehenden dreimonatlichen schriftlichen Kündigung stattfinden. Das austretende oder ausgeschlossene Mitglied hat keinen Anspruch an das Genossenschaftsvermögen, als auf Rückzahlung seines Genossenschaftsanteils, welcher nach Massgabe der letztabgeschlossenen Jahresrechnung festzustellen ist, aber die vom Mitgliede einbezahlten Beiträge nicht überschreiten darf. An den Genossenschaftsversammlungen repräsentiert jeder Genossenschaftler so viel Stimmen, als er Anteilscheine besitzt. Die persönliche Haltbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Das zur Erreichung des Genossenschaftsvermögens erforderliche Kapital wird folgendermassen beschaffen: 1) Durch Ausgabe von Anteilscheinen zu Fr. 25. Jedes Mitglied ist verpflichtet, wenigstens einen Anteilschein einzubezahlen; 2) durch Gebühren für die Eintragungen in das Zuchtbuch; 3) durch die Sprunggelder; 4) durch die dem Zuchstier zufallenden Prämien; 5) durch Einschluss von 10 % derjenigen Prämien, welche dem weiblichen Zuchtierbestande zufallen; 6) durch Eintrittsgelder und Bussen; 7) wenn nötig, durch Anleihen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der aus 7 Mitgliedern bestehende Vorstand, die Rechnungsrevisoren und die Expertenkommission. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen mit rechtsverbindlicher Wirkung, wo nicht schon das Gesetz eine Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt vorsieht, im «Nidauer-Anzeiger». Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär durch kollektive Zeichnung je zu zweien. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft Dritten gegenüber gerichtlich und ausssergerichtlich. Der Vorstand besteht aus folgenden Personen: Albert Hofmann, von Sutz-Lattrigen, in Lattrigen, Präsident; Robert Hurri, von Sutz-Lattrigen, in Sutz, Vizepräsident; Ernst Siegentabler, von Langnau, in Mörigen, Kassier; Reinhard Villars, von Vauvelin, in Mörigen, Sekretär und Zuchtbuchführer; als Beisitzer funktionieren Gottfr. Blösch, von und in Mörigen, Fritz Bühler, von Aeschi, in Lattrigen, und Gottfried Herzog, von Langenthal, in Sutz.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1911. 28. September. Aus der Direktion der Aktiengesellschaft unter der Firma **Mechanische Ziegelei** in Diessenhofen mit Sitz daselbst

(S. H. A. B. Nr. 111 vom 7. April 1898, pag 456) ist Hermann Strauss ausgetreten und dessen Unterschrift erloschen; an seine Stelle wurde als Direktor gewählt: Albert Hirt, von Solothurn, in Dessenhofen, welche die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft durch Einzelzeichnung führt.

**Stärke und Wienerleim.** — 30. September. Die Firma C. Stäheli in Buhrtüti (S. H. A. B. Nr. 176 vom 24. April 1906, pag. 701) ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

Inhaber der Firma A. Stäheli in Buhrtüti, Gemeinde Salmisach, ist Albert Stäheli, von und in Buhrtüti, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «C. Stäheli» übernimmt. Stärke und Wienerleimfabrik.

30. September. Nachstehende Firmen werden von Amteswegen im Handelsregister gelöscht:

**Schweinemäst.** — Joh. Fr. Howald, Schweinemästerei, in Rothenhausen (S. H. A. B. Nr. 294 vom 23. November 1909, pag. 1941, und dortige Verweisungen). Abreise.

**Stickerel.** — Gebhard Amann, Stickerei, in Hohenbühl-Roggwil (S. H. A. B. Nr. 188 vom 20. Juli 1910, pag. 1320). Wegzug.

J. Schwager, Glasermeister, mech. Glaserei, in Siraach (S. H. A. B. Nr. 293 vom 25. November 1908, pag. 2016). Konkurs.

**Baunternehmer.** — J. G. Wildhaber, Bauunternehmung, in Bischofszell (S. H. A. B. Nr. 290 vom 16. November 1910, pag. 1956). Konkurs.

**Bureauartikel, etc.** — Otto Roth, Schulartikel (Thurgovia), Spezialgeschäft für Bureaubedarf, Papeterie und Papierbandlung, Artikel für Haushalt und Bebaglichkeit, kommerzielles Bureau für Informationen und Inkasso, in Weinfelden (S. H. A. B. Nr. 143 vom 4. Juni 1908, pag. 1019, und Nr. 301 vom 29. November 1910, pag. 2027). Konkurs.

**Waadt — Vaud — Vaud**

**Bureau de Cossonay**

**Laiterie, etc.** — 1911. 2 octobre. La raison Julien Jousson, à Moiry, laiterie, beurre, fromage et porcs, inscrite au registre du commerce le 28 février 1891 (F. o. s. du c. du 9 mars 1891, n° 51, page 207), est radiée ensuite de décès du titulaire.

**Laiterie, etc.** — 2 octobre. Le chef de la raison Auguste Jousson, à Moiry, est Auguste, fils de Julien Jousson, de L'Isle, domicilié à Moiry. Genre de commerce: Exploitation de laiterie, beurre, fromage, vacheries et porcs.

**Bureau de Lausanne**

**Edition et publicité.** — 30 septembre. Le chef de la maison L. Martinet, à Lausanne, est Léon Martinet, d'origine helgè, domicilié à Lausanne. Edition et publicité; Rue de Bourg 3.

30 septembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 29 septembre 1911, la Société lausannoise d'Electricité, société anonyme, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 15 mars 1911), a décidé sa dissolution. La liquidation en sera opérée par Emile Bussy, Tourtelles St-Laurent, Rue Haldimand 14, à Lausanne, qui aura seul la signature sociale.

**Cafetier.** — 30 septembre. Inscription d'office opérée en vertu de l'art. 26, al. 2 du règlement sur le registre du commerce:

Le chef de la maison Paul Pernet, à Lausanne, est Paul Pernet, de Noville, Rennaz et Ormont-dessous, domicilié à Lausanne. Exploitation d'un café, Rue Cité-devant 24.

**Bureau de Nyon**

**Fers, quincaillerie, etc.** — 30 septembre. La raison Célestin Lincio, à Begnins, fers, quincaillerie, épicerie, chaussures, tabacs et cigares, tissus et confections, chapeaux, graines, verrerie, faïences et conserves alimentaires (F. o. s. du c. du 29 avril 1904, page 713), est radiée ensuite de décès du titulaire, survenu le 12 juin 1911.

La maison est continuée, dès cette date, sous la raison Hoirie Célestin Lincio, à Begnins, par Corinne, Pierre, René et Marthe Lincio, de Varzo (Italie), domiciliés à Begnins, qui ont constitué une société en nom collectif, reprenant la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la maison radiée. Vu la minorité des intéressés, la signature de la mère-trutrice, Albertine Lincio, née Fame, à Begnins, engage seule la société. Fers, tissus, épicerie, mercerie et denrées coloniales.

**Bureau de Payerne**

**Café-brasserie.** — 29 septembre. La société en nom collectif Soeurs Fontannaz et Stucky, à Payerne, exploitation du Café-Brasserie Bernoise (F. o. s. du c. du 18 mai 1905, n° 210, page 337), est dissoute. Cette raison est radiée, la liquidation étant terminée.

**Cafetier, etc.** — 29 septembre. La raison de commerce Savary-Duboux, à Payerne, distillerie, tonnelier, exploitation du Café du Cheval Blanc, à Payerne (F. o. s. du c. du 8 décembre 1891), est radiée ensuite de décès du titulaire.

**Bureau de Vevey**

**Objets d'art de Hollande.** — 21 septembre. La société en nom collectif van Tyen & Co, à Montreux, objets d'art de Hollande (F. o. s. du c. du 24 mars 1903, n° 118, page 470), est dissoute du consentement des associés; sa liquidation étant terminée, sa raison est radiée.

**Modes.** — 30 septembre. Le chef de la maison M<sup>me</sup> Chiocca-Dupont, à Vevey, est Angéline, née Dupont, femme de Bernard Chiocca, de Curinò (Piémont), domiciliée à Vevey. Modes. Rue d'Italie, bâtiment de l'Hôtel des Trois Couronnes. La maison confère procuration à Bernard Chiocca, à Vevey, mari de la titulaire de la raison.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**

**Bureau de La Chaux-de-Fonds**

**Décoration de boîtes.** — 1911. 29 septembre. La société en nom collectif B. Châtelain & Co, Successeurs de H. A. Duvroisin, à La Chaux-de-Fonds, décoration de boîtes de montres or (F. o. s. du c. du 27 août 1906, n° 355), est dissoute et la raison radiée, ensuite de remise de l'atelier à la société anonyme Auréa.

**Installations sanitaires, etc.** — 29 septembre. La société en nom collectif Schneider et Guex, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 30 mars 1909, n° 76), est dissoute et la raison radiée.

29 septembre. La société en nom collectif Achille Hirsch & fils, Vigilant Watch Manufactory, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 7 mars 1908, n° 56), est dissoute et la raison radiée. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle société en commandite «Fils de Achille Hirsch & Co, Montres Invar».

29 septembre. Achille Hirsch, Félix Hirsch, Jules Hirsch et Jacques-Georges Hirsch, de La Chaux-de-Fonds, y domiciliés, ont constitué, à La Chaux-de-Fonds, sous la raison sociale Fils de Achille Hirsch & Co, Montres Invar, une société en commandite, commençant le 1<sup>er</sup> octobre

1911, dans laquelle Achille Hirsch est commanditaire pour une somme de deux cent cinquante mille francs (fr. 250,000) et Félix, Jules et Jacques-Georges Hirsch, sont associés indéfiniment responsables. Cette société a repris l'actif et le passif de la société «Achille Hirsch & fils», radiée. Fabrication et commerce d'horlogerie; Rue Daniel Jean-Richard n° 21.

**Genève — Genève — Ginevra**

1911. 29 septembre. Aux termes d'acte reçu par M<sup>e</sup> Eugène Moriaud, notaire, à Genève, le 29 septembre 1911, il a été formé, sous la dénomination de Société Immobilière et d'Exploitation du Kursaal de Genève, une société anonyme, ayant pour objet: 1<sup>o</sup> L'acquisition et l'exploitation de l'immeuble connu sous le nom de Kursaal de Genève, ainsi que la reprise, l'acquisition et l'exploitation de tous les services que comporte cet établissement; 2<sup>o</sup> l'acquisition et l'exploitation ou la revente de tous établissements similaires ou non et de tous immeubles situés en Suisse ou à l'étranger. Le siège de la société est fixé à Genève, dans les locaux du Kursaal, Quai du Mont-Blanc. La durée de la société est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de trois millions de francs (fr. 3,000,000), divisé en 30,000 actions, au porteur, de fr. 100 chacune. Toutes les publications émanant de la société seront valablement faites par des avis insérés dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Pour les actes à passer ou les signatures à donner, la société est valablement engagée par la signature d'un ou de plusieurs administrateurs, porteurs d'une délibération du conseil d'administration, les déléguant à ces fins, ou par la signature de la majorité des membres de ce conseil. Le conseil d'administration peut déléguer tout ou partie de ses pouvoirs à un ou plusieurs administrateurs, à un ou plusieurs directeurs, à une ou plusieurs personnes, même étrangères à la société. La société est administrée par un conseil d'administration de trois à neuf membres, lequel est composé pour le premier exercice social de: Georges-Pierre-Edmond de Chilly, propriétaire, demeurant à Paris; Jules Cougnard, courtier de bourse; Eugène Privat, avocat, et François Roy; ces trois derniers demeurant à Genève. En outre, et en vertu de la faculté qui lui en est donnée par l'art. 21 des statuts, le conseil d'administration a nommé François Roy, administrateur-délégué de la société et lui a délégué la totalité de ses pouvoirs, en conséquence François Roy pourra engager la société par sa seule signature.

29 septembre. Sous la dénomination de Association des porteurs de parts de fondateurs de la Société Immobilière et d'Exploitation du Kursaal de Genève, il a été constitué à Genève, une association qui a pour but de grouper les porteurs de parts de fondateurs de la «Société Immobilière et d'Exploitation du Kursaal de Genève», en vue de leur représentation vis-à-vis de la dite société et d'assurer l'exercice, la conservation et la défense de leurs droits. Les statuts ont été dressés le 29 septembre 1911, par acte reçu M<sup>e</sup> Eugène Moriaud, notaire, à Genève. La société durera aussi longtemps qu'il existera des parts de fondateurs de la dite société. Sont membres de l'association, toutes les personnes, sociétés ou établissements qui sont ou deviennent à un titre quelconque propriétaires d'une ou de plusieurs des parts de fondateurs de la Société Immobilière et d'Exploitation du Kursaal de Genève. Le sociétaire qui aura aliéné ses parts à un titre quelconque, cesse de faire partie de l'association. Les frais auxquels le fonctionnement de l'association peut donner lieu, seront prélevés sur les revenus des parts de fondateurs ou seront répartis entre tous les sociétaires proportionnellement au nombre de parts, dont ils sont propriétaires. Les sociétaires n'encourent aucune responsabilité personnelle ou solidaire quant aux engagements qui pourraient être conclus au nom de l'association. Les organes de l'association sont: L'assemblée générale et un comité d'un à trois membres, pris parmi les porteurs de parts ou en dehors et nommés par l'assemblée générale. L'association est valablement engagée par la signature d'un membre du comité. Les membres du comité sont: Georges-Pierre-Edmond de Chilly, propriétaire, demeurant à Paris; Jules Cougnard, courtier de bourse, demeurant à Genève, et François Roy, propriétaire, demeurant à Genève. Siège social: Immeuble du Kursaal. Quai du Mont-Blanc.

29 septembre. La Société Immobilière de la Rue Nouvelle, société anonyme, ayant son siège au Petit-Saconnex (F. o. s. du c. du 13 août 1910, page 1451), a, dans son assemblée générale du 23 septembre 1911, pris acte de la démission de l'administrateur Etienne Chiocca et a décidé de ne pas pourvoir à son remplacement. Le conseil est de ce fait composé d'un seul membre: Antoine Masson (déjà inscrit).

**Représentations commerciales, etc.** — 30 septembre. La société en commandite J. Evangélisti et Co, à Genève (F. o. s. du c. du 23 juin 1911, page 1083), est déclarée dissoute dès le 30 septembre 1911. La procuration conférée à Clément-F. Gaud est éteinte.

L'associé Jean-Baptiste Evangélisti, d'origine italienne, domicilié à St-Jean (Petit-Saconnex), reste, dès cette date, chargé de l'actif et du passif de la maison, qu'il continue seul, sous la raison J. Evangélisti, à Genève. Représentations commerciales et ventes par abonnements, 30, Rue du Rhône.

30 septembre. La Société Immobilière, «Le Colombar», société anonyme, inscrite à Plainpalais (F. o. s. du c. du 7 septembre 1910, page 1574), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 30 septembre 1911, modifié ses statuts en ce sens qu'elle a transféré son siège social à Genève. Dans la même assemblée, Charles Binet, domicilié à Céligny, a été nommé seul administrateur, en remplacement de Georges Pelli, démissionnaire. Bureaux actuels: 20, Rue de la Corratierie, chez MM. de Westerweller, Rigot et Dumont, régisseurs.

30 septembre. Suivant acte du 28 septembre 1911, signé de tous les actionnaires; il s'est constitué, sous la dénomination Société Anonyme Villa Florissant Vert Pré, une société anonyme qui a pour objet la construction, l'exploitation et la vente d'une villa. Son siège est à Chêne-Bougeries; sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de dix mille francs (fr. 10,000), divisé en 10 actions, au porteur, de fr. 1000. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres, nommés par l'assemblée générale pour une durée de 3 ans. Pour les actes à passer et les signatures à donner, la société est valablement engagée par la signature de la majorité du conseil d'administration. Les publications émanant de la société seront faites dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Le premier conseil d'administration est composé d'un seul membre, en la personne d'Antony Baud, domicilié à Plainpalais. Siège social: Chêne-Bougeries; Chemin Vert Pré.

30 septembre. La Société Immobilière de la Rue des Voirons, société anonyme, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 29 juin 1910, page 1187), a, dans la séance de son conseil d'administration du 27 septembre 1911, pris acte de la démission de l'administrateur Etienne Poncet, lequel est radié.

30 septembre. Dans son assemblée générale extraordinaire en date du 29 septembre 1911, la Société Immobilière Montchoisy-Le Lac, société anonyme, établie au Petit-Saconnex (F. o. s. du c. du 31 décembre

1910, page 2221), a nommé comme administrateur: Henri-Jacques Honegger, régisseur, demeurant à Genève, en remplacement d'Albert Buffet-Fages, démissionnaire.

30 septembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 29 septembre 1911, la Société Immobilière Montchoisy-La Rive, société anonyme, établie au Petit-Saconnex (F. o. s. du c. du 31 décembre 1910, page 2221), a nommé comme administrateur: Henri-Jacques Honegger, régisseur, demeurant à Genève, en remplacement d'Albert Buffet, démissionnaire.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum.  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Marken — Marques — Marche**

Eintragungen — Enregistrements — Isorizioni

Nr. 30037. — 29 septembre 1911, 8 h.

James Richard, successeur de H. G. Borel, fabrication, Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres et parties de montres.

**INGUILS**

Nr. 30038. — 2. Oktober 1911, 8 Uhr.

Fahrrad-Werke Bismarck Ges. m. beschr. H.,

Bergerhof b. Radevormwald-Remscheid (Deutschland).

Fahrräder, deren Bestandteile und Zubehör.

**BISMARCK**

Nr. 30039. — 2. Oktober 1911, 8 Uhr.

Fahrrad-Werke Bismarck Ges. m. beschr. H.,

Bergerhof b. Radevormwald-Remscheid (Deutschland).

Fahrräder, deren Bestandteile und Zubehör.



Nr. 30040. — 2. Oktober 1911, 8 Uhr.

Fahrrad-Werke Bismarck Ges. m. beschr. H.,

Bergerhof b. Radevormwald-Remscheid (Deutschland).

Fahrräder, deren Bestandteile und Zubehör.



Nr. 30041. — 25. September 1911, 8 Uhr.

Konrad Witzig, Fabrikation,

Zürich (Schweiz).

Stahlbronce.

**Witzig's**



**Stahlbronce**

Nr. 30042. — 2. octobre 1911, 8 h.

Fabrique d'horlogerie de la Terrasse Watch C<sup>e</sup>,

Loele (Suisse).

Montres, parties de montres et leur emballage.

**PRIMAX**

Nr. 30043. — 2. Oktober 1911, 8 Uhr.

Albert Scheidegger, Fabrikation und Handel,

Basel (Schweiz).

Gasgöhllichkörper und Zubehör.

**EDELWEISS**

Nr. 30044. — 30. September 1911, 8 Uhr.

Aluminiumwaren-Industrie A. G., vorm. Ch. & M. Gröninger & C<sup>e</sup>,

Binningen (Schweiz).

Seifen.

**Emoudol**

Radiation

Nr. 29949. — F. J. Barra, Boncourt. — Radiée le 2 octobre 1911, à la demande du titulaire.

**Marken-Löschungen**

wegen Nicht-Erneuerung.

Im März 1891 eingetragene und im September 1911 gelöschte Marken.

**Radiations de marques**

pour cause de non-renouvellement.

Marques enregistrées en mars 1891 et radiées en septembre 1911.

- Nr. 5164. — Paul Jacot, Chaux-de-Fonds.
- » 5166. — Samuel Fischer, Basel.
- » 5167, 5168. — Jean Sessler & C<sup>e</sup>, Biel.
- » 5169. — Roessinger, Giovanna & C<sup>e</sup>, Genève.
- » 5173. — Hediger & C<sup>e</sup>, Reinach.
- » 5176. — H. Strub, Basel.
- » 5180. — Louis Chevrette, Genève.
- » 5181. — Braunschweig & Hirsch, Chaux-de-Fonds.
- » 5182. — E. Veit & C<sup>e</sup>, Basel.
- » 5189. — Jules Ackermann, Genève.
- » 5190. — Albert Wyss & C<sup>e</sup>, Malzfabrik Solothurn, Solothurn.
- » 5192. — Girard-Perregaux & C<sup>e</sup>, Chaux-de-Fonds.
- » 5193. — Guillaume Petitpierre & C<sup>e</sup>, Couvet.

**Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse**

Ausweis vom 30. September — Situation du 30 septembre

Aktiva — Actif

	Franken Francs	Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation
1) Metallbestand: Encaisse métallique:		
a) Gold — Or	Fr. 160,884,476.75	
b) Silber — Argent	13,025,570.—	173,910,046.75 — 4,947,427.45
2) Portfeuille	152,784,244.76	+22,454,217.16
3) Lombardvorschüsse Avances sur nantissement	4,654,473.45	— 1,864,934.96
4) Wertschriften Titres	14,511,411.65	— 1,348,615.05
5) Korrespondenzen Correspondances	28,264,062.68	
6) Sonstige Aktiva Autres postes de l'actif	12,018,841.20	+ 5,756,879.76
Zusammen — Total	386,143,080.49	

Passiva — Passif

1) Eigene Gelder Fonds propres	25,585,628.46	
2) Notenumlauf Billets en circulation	285,695,750.—	+26,722,050.—
3) Giro- und Depotrechnungen Comptes de virements et de dépôts	67,086,810.34	
4) Sonstige Passiva Autres postes du passif	7,774,891.69	6,671,930.54
Zusammen — Total	386,143,080.49	

Diskontsatz für Wechsel 4 %<sup>1)</sup> 2. Diskontsatz für innere 3 Monaten rückzahlbare Obligationen 4 %<sup>2)</sup> 3. Lombardsatz für Vorschüsse auf Obligationen 4 1/2 %<sup>3)</sup> 4. Lombardsatz für Vorschüsse auf Goldbarren und fremde Goldmünzen 1 %<sup>4)</sup>

1<sup>o</sup> Taux d'escompte pour effets de change 4 %<sup>1)</sup> 2<sup>o</sup> Taux d'escompte pour obligations remboursables à 3 mois 4 %<sup>2)</sup> 3<sup>o</sup> Taux pour avances sur obligations 4 1/2 %<sup>3)</sup> 4<sup>o</sup> Taux pour avances sur lingots et monnaies d'or étrangères 1 %<sup>4)</sup>

1<sup>o</sup> Valable depuis le 28 septembre 1911.  
2<sup>o</sup> Valable depuis le 28 septembre 1911.  
3<sup>o</sup> Valable depuis le 28 septembre 1911.  
4<sup>o</sup> Valable depuis le 19 mars 1908.

Tableau comparatif des poinçonnements effectués et des essais faits par les bureaux de contrôle des ouvrages d'or et d'argent pendant le 3me trimestre de chacune des années 1910 et 1911

Bureaux	Boîtes de montres poinçonnées								Boîtes payant double taxe, et boîtes refusées au poinçonnement		Objets de bijouterie et d'orfèvrerie poinçonnés				Essais de lingots d'or et d'argent			
	Boîtes d'or		Boîtes d'argent		Total des boîtes				1910	1911	1910		1911		1910		1911	
	Pièces	1911	Pièces	1911	Pièces	%	Pièces	%			Pièces	%	Pièces	%	Nombre	%	Nombre	%
1. Bienne	13,959	14,485	75,207	68,678	89,166	10,4	98,158	10,9	200	200	2,895	6,5	3,790	7,9	839	15,8	799	15,2
2. Chaux-de-Fonds	148,248	143,248	12,319	15,910	160,567	18,7	159,158	17,6	341	484	241	0,5	518	1,1	2,802	52,5	2,721	51,8
3. Delémont	—	78	18,997	19,255	18,997	2,2	19,888	2,1	28	182	—	—	—	—	149	2,8	98	1,9
4. Fleurier	2,308	9,019	26,780	31,451	31,451	3,4	38,470	3,7	10	38	3	0,0	2	0,0	116	2,1	165	3,0
5. Genève	3,822	3,865	56,653	55,508	60,585	7,0	59,878	6,5	—	1	14,747	33,2	15,951	33,2	28	0,5	34	0,6
6. Granges(Soleure)	1,715	1,400	79,912	77,635	81,627	9,5	79,035	8,7	479	229	—	—	—	—	179	3,4	187	3,5
7. Locle	29,977	35,521	30,016	34,449	59,995	7,0	69,970	7,7	255	121	2,841	6,4	3,255	6,8	475	8,9	585	10,2
8. Neuchâtel	—	—	24,279	16,887	24,279	2,8	16,887	1,8	24	82	100	0,2	620	1,3	55	1,0	34	0,6
9. Nofromont	—	—	70,565	80,484	75,201	8,7	87,554	9,6	60	17	—	—	—	—	115	2,1	125	2,4
10. Porrentruy	—	—	62,678	72,286	68,678	8,0	72,286	7,9	—	—	—	—	—	—	111	2,0	132	2,5
11. St-Imier	3,215	4,857	41,857	51,905	45,072	5,2	55,662	6,1	—	180	3	0,0	50	0,1	131	2,5	180	2,5
12. Schaffhouse	—	—	8,518	8,886	8,518	1,0	8,886	0,9	—	—	28,621	53,2	28,868	49,6	227	4,3	152	2,9
13. Tramelan	—	—	138,412	149,248	138,412	16,1	149,248	16,5	432	372	—	—	—	—	114	2,1	160	2,9
Total	207,940	212,088	652,188	696,477	860,128	10,0	908,515	10,0	1,824	1,801	44,451	10,0	48,054	10,0	5,341	10,0	5,252	10,0
Plus 1911	—	4,098	—	44,289	—	—	44,289	5,6	—	—	—	—	8,603	8,1	—	—	—	—
Moins 1911	—	—	—	—	—	—	—	—	—	23	—	—	—	—	—	—	89	1,7
Objets vérifiés en douane à l'importation	—	—	—	—	169,111	—	207,762 <sup>1)</sup>	—	—	—	62,639	—	64,901	—	—	—	—	—

<sup>1)</sup> Y compris 164,937 boîtes de montres or et argent en retour du contrôle anglais.

Berne, le 4 octobre 1911.

Bureau fédéral des matières d'or et d'argent.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Wechselkurse — Cours des changes

Monatsdurchschnitt der Geldkurse — Moyenne mensuelle des cours de la demande

(Bulletin der Schweizerischen Nationalbank. — Bulletin de la Banque Nationale Suisse.)

Gesetzliche Parität: — Parité légale: £ 1 = Fr. 25.2215; M. 100 = Fr. 123.457; Kr. 100 = Fr. 105.01; H. f. 100 = Fr. 208.3193; § 1 = Fr. 5.182.

	Paris	London	Deutschland	Italia	Bruxelles	Wien	Amsterdam	New-York	Mathemat. Mittel <sup>1)</sup>
1911 IX	100.24	25.265	123.86	99.81	99.59	104.66	208.54	5.185	0/00
	+ 2.4	+ 1.7	- 0.8	- 6.9	- 4.1	- 3.3	+ 1.1	+ 0.6	- 1.419
Vergleich mit den 4 vorausgegangenen Monaten: — Comparaison avec les 4 derniers mois:									
1911 VIII	100.02	25.265	123.35	99.46	99.65	105.05	208.88	5.188	0/00
	+ 0.2	+ 1.7	- 0.9	- 5.4	- 3.5	+ 0.4	+ 2.7	+ 1.3	- 0.681
VII	99.967	25.269	123.48	99.535	99.56	105.16	209.205	5.189	0/00
	- 0.3	+ 1.9	+ 0.2	- 4.6	- 4.4	+ 1.4	+ 4.3	+ 1.4	- 0.234
VI	99.902	25.279	123.685	99.535	99.512	105.22	209.235	5.194	0/00
	- 1.0	+ 2.3	+ 1.8	- 4.6	- 4.9	+ 2.0	+ 4.4	+ 2.4	+ 0.002
V	99.907	25.279	123.575	99.492	99.642	105.272	209.285	5.191	0/00
	- 0.9	+ 2.3	+ 1.0	- 5.1	- 3.6	+ 2.5	+ 4.6	+ 1.7	+ 0.112
Vergleich mit den 4 vorausgegangenen Jahren: — Comparaison avec les 4 dernières années:									
1910 IX	100.14	25.27	123.588	99.514	99.718	105.094	209.254	5.188	0/00
	+ 1.4	+ 1.9	+ 1.1	- 4.9	- 2.8	+ 0.8	+ 4.5	+ 1.2	+ 0.288
1909 IX	100.021	25.153	123.199	99.601	99.676	104.851	207.809	5.165	0/00
	+ 0.2	- 2.7	- 2.1	- 4.0	- 3.2	- 1.5	- 2.4	- 3.3	- 2.263
1908 IX	100.077	25.142	123.229	100.051	99.766	104.936	208.26	5.163	0/00
	+ 0.8	- 3.2	- 1.8	+ 0.3	- 2.3	- 0.7	- 0.3	- 3.7	- 1.087
1907 IX	100.071	25.16	122.925	100.203	99.735	104.592	208.213	5.166	0/00
	+ 0.7	- 2.4	- 4.3	+ 2.0	- 2.7	- 4.0	- 0.5	- 3.1	- 1.594

<sup>1)</sup> Das mathematische Mittel repräsentiert den Durchschnitt der bei den einzelnen Devisen (ohne Devisen New-York) konstatierten Abweichungen von der Parität. — Calculée en prenant la moyenne des variations des divers changes (à l'exception du cours du New-York) en proportion de la parité légale.

**Warenverzollung in Frankreich.** Nachdem Frankreich erst vor kurzem durch die Tarifnovelle vom 29. März 1910 eine Zollerböhung grössten Umfanges hat eintreten lassen, sind jetzt neue Aenderungen der französischen Zollgesetzgebung erfolgt, die eine weitere Erhöhung der Zollbelastung bedeuten. Die Zentralstelle für Vorbereitung von Handelsverträgen schreibt darüber:

Art. 6 des Zollgesetzes vom 29. März 1910 besagt: «Die allgemeinen Vorschriften über die Anwendung der Zölle werden durch Verordnungen, die im Journal officiel zur Veröffentlichung gelangen, revidiert werden.» Auf Grund dieser Ermächtigung hat die französische Regierung jetzt eine neue Regelung der Tarabestimmungen vorgenommen, die am 1. September d. J. im Journal officiel veröffentlicht wurde und sogleich in Kraft getreten ist.

In Frankreich unterliegen die mit mehr als Fr. 10 pro 100 kg zollpflichtigen Waren der Verzollung nach dem Reingewicht. Das Reingewicht ist entweder das wirkliche oder das gesetzliche. Das wirkliche Reingewicht wird durch Verwiegen der Ware nach Abnahme aller äusseren und inneren Umschlüssungen festgestellt. Das gesetzliche Reingewicht wird durch Abzug der gesetzlichen Tara vom Rohgewicht ermittelt. Der Interessent hat die Wahl, die Verzollung seiner Waren nach dem wirklichen oder nach dem gesetzlichen Reingewicht vornehmen zu lassen. Bei Ermittlung des gesetzlichen Reingewichts wurden bisher Abzüge bis zu 22 % vom Rohgewicht gemacht, für die meisten Waren in Kisten und Fässern betrug der Abzug 12 %. Die jetzige Neuregelung sieht eine äusserst einschneidende Herabsetzung dieser Abzüge vor. Der Abzug soll 1 % betragen bei Verpackungen, die Metall oder Metallwaren umschliessen, 5 % bei allen anderen Verpackungen. Bei den in Kisten oder Fässern eingehenden Waren tritt mitbin eine Verminderung des zulässigen Tarabezuges von 12 auf 5 % ein, bei anders verpackten Waren eine ähnliche, zum Teil noch grössere Verminderung. Allerdings kommt die gesetzliche Tara nur dann zur Anwendung, wenn die Interessenten sich weigern, die

Ermittlung des wirklichen Reingewichts durch Verwiegen der Ware vornehmen zu lassen. Dazu aber müssten beispielsweise Spitzen, Bänder, Litzen, Borden von der Aufmachung abgewickelt, Knöpfe von den Karten abgeschnitten, Handschube von den Kartons abgedungen werden, etc. etc. Eine solche Manipulation ist bei Artikeln vieler Branchen, vor allem bei solchen der Textilindustrie, ausgeschlossen.

Die neuen Bestimmungen finden in gleicher Weise Anwendung auf die Waren aller Länder.

— **Geldmarkt.** Das Effekten-Kursblatt der Bank in Winterthur gibt folgenden Ueberblick:

Die Geldmärkte waren im August überall einer starken Belastung unterworfen, welche sie jedoch gut bestanden haben. Es bedingt ja der September mit Rücksicht auf die bevorstehende Herbstkampagne in der Regel die Bereitstellung flüssiger Mittel in grösserem Umfang; diese Operation wurde aber diesmal noch durch aussergewöhnliche Kapitalbewegungen kompliziert. Der wichtigste Faktor hiebei war die Mobilmachung der Auslandsguthaben seitens der grossen französischen Banken, veranlasst zum guten Teil durch die im eigenen Land an sie herangetretenen Anforderungen, sodann aber wohl auch durch die Marokkofrage, welche zeitweise in ein äusserst akutes Stadium getreten ist. Die hiedurch entstandene Beunruhigung hat vielerorts zu einem Ansammeln von Barmitteln geführt. In Frankreich ist die Furcht des Sparkapitals in einer bedeutenden Abhebung von Konto-Korrentgeldern, in Deutschland in verschiedenen Runs auf einige kleinere Geldinstitute zum Ausdruck gekommen. Im Ganzen haben sich aber alle Kapitalveränderungen ordnungsgemäss vollzogen. Die Repatriierung der französischen Guthaben hat stark dazu beigetragen, dass die privaten Geldsätze in der zweiten Hälfte des September eine rasch steigende Richtung eingeschlagen haben und die wichtigeren Notenbanken schon frühzeitig zur Erhöhung ihres Diskontsatzes geschritten sind. So notiert seit dem 18. resp. 21. September der Diskontsatz der Deutschen Reichsbank 5 %, der Bank von England 4 % und der Bank von Frankreich 3 1/2 %, während im Vorjahr die entsprechenden Diskontsätze noch auf 4 % bei der Deutschen Reichsbank (Ende September 1910 allerdings ebenfalls 5 %) und auf 3 % bei den beiden andern Instituten standen. Die Schweizerische Nationalbank hat am längsten an ihrem bisherigen Satze festgehalten, jedoch am 28. September der veränderten Gestaltung der Verhältnisse durch eine Erhöhung des Diskonts um 1/2 % Rechnung getragen.

Der Status der Bank von England hat eine wesentliche Erleichterung erfahren. Bei der Bank von Frankreich und der Deutschen Reichsbank ist im Laufe des Monats eine ansehnliche Verminderung des Metallbestandes bei gleichzeitiger Zunahme des Notenumlaufes eingetreten.

Für die Effektenmärkte war der September ebenfalls ein Schicksalsmonat, wobei stärker als die wirtschaftlichen Faktoren die ungünstige politische Konstellation die Gemüter gefangen gehalten und bewirkt hat, dass umfangreiche und forcierte Positionslösungen vorgenommen werden mussten, welche zu umso grösseren Kursrückgängen führten, als die Spekulation sich im allgemeinen in zu starkem Masse Engagements aufgeladen hatte. Die dann nach dem namentlich an den deutschen Märkten stattgefundenen heftigen Säuberungsprozess infolge der etwas günstigeren Beurteilung der Marokkoangelegenheit eingetretene Beruhigung war nur von kurzer Dauer, indem die von Italien beabsichtigte Aktion gegen Tripolis eine erneute Erschütterung an den Börsen, diesmal naturgemäss in erster Linie an den italienischen Plätzen, hervorrief. Zu all diesen unerfreulichen Momenten ist noch als weiteres hinzuzufügen, die fortwährende Unsicherheit an der New-Yorker Börse. Die Kursentwertung, hauptsächlich in Eisenbahnaktien und Steel Trust hat dasselbe weitere Fortschritte gemacht. Wenn sich auch die Folgen der politischen Massnahmen gegen die grossen Unternehmungen in Amerika vorläufig nur in dem Kursniveau zeigen, so wird doch kaum ausgeschlossen bleiben, dass sich dieselben mit der Zeit mit Bezug auf den Gang der Industrie selbst bemerkbar machen.

Die schweizerischen Börsen vermochten sich dem Einfluss der ungünstigen Tendenz an den auswärtigen Plätzen nicht zu entziehen.

— **Monopolgebühr auf eingeführte frische Äpfel und Birnen.** Der Bundesrat hat am 2. Oktober folgenden Beschluss gefasst:

1) Bei der Einfuhr von nicht eingestampften frischen Äpfeln und Birnen (Zolltarif Nr. 23) wird für deren Abfälle (Träsch) an der Grenze eine Monopolgebühr von 60 Cts. per Meterzentner Bruttogewicht der eingeführten Ware erhoben.

2) Die Gebühr ist von der Alkoholverwaltung zurückzugeben, falls nachgewiesen wird, dass die Abfälle eine die Gewinnung von Alkohol ausschliessende Verwendung gefunden haben.

3) Die Abfälle, für welche die Monopolgebühr bezahlt und nicht zurückerstattet worden ist, werden, insofern ihnen nicht nach der Einfuhr monopolpflichtige Stoffe beigemischt worden sind, mit Bezug auf das Brennen den monopolfreien Stoffen gleichgestellt.

4) Der vorliegende Beschluss tritt mit dem 3. Oktober 1911 in Wirksamkeit und bleibt bis zum 31. Dezember 1911 in Kraft.

— Metallmarkt. (Wochenbericht der Metallgesellschaft Frankfurt a./M., vom 2. Oktober.)

**Kupfer.** Die Verschiffungen von New-York, Philadelphia und Baltimore betragen laut Kabelavis für die vergangene Woche 6271 tons. Angesichts der Ueberrassungen, die die Politik und die Börsenlage im allgemeinen einen über den anderen Tag gebracht hat, konnte eine entschiedene Tendenz am Kupfermarkt nicht zum Ausdruck kommen. Die Preise haben sich im grossen ganzen stetig gehalten. Standardkupfer schloss £ 55. 1. 3 Kasse und £ 55. 17. 6 dreimonatlich. Das Geschäft in raffinierten Sorten war regelmässig, wenn auch nicht gerade lebhaft.

Es notieren: Tough £ 57. 15 bis £ 58. 5 = 2 1/2 %; Best Selected £ 57. 15 bis £ 58. 5 = 2 1/2 %; Elektrolyt £ 57 bis £ 57. 10 netto; Indische Bleche £ 68.

**Zinn** hatte im Laufe der Woche eine ziemliche Steigerung zu verzeichnen. Die Preise, die vorübergehend bis auf £ 184 gebracht wurden, schlossen £ 179. 10 Kasse, £ 175. 10 dreimonatlich.

**Blei.** Realisationen seitens einiger Spekulanten hatten eine vorübergehende Abschwächung zur Folge. Der Markt ging zeitweise bis auf £ 14. 15 zurück, erholte sich aber rasch, und schliesst sehr fest zu £ 15 bis £ 15. 4. 3 für fremde und £ 15. 6. 3 bis £ 15. 8. 9 für englische Marken. An der inneren Lage des Artikels hat sich nichts geändert. Es sind den diesbezüglichen Mitteilungen in unserem letzten Bericht nichts hinzuzufügen.

**Zink** unverändert bei ganz guter Nachfrage.  
**Aluminium** £ 53 bis £ 56 p. t. **Antimon** £ 28 bis £ 29. **Silber** 24 1/2 d prompt und 24 1/2 d vorwärts.

**Notierungen der hauptsächlichsten Metalle an der Londoner Börse in der Woche vom 24. bis 30. September 1911**

Kupfer	Elektrolyt	Best Selected	Zinn	Blei	Zink	Eisen	Silber
Kasse	3 mon.	netto	2 1/2 %	Kasse	3 mon.	engl.	Warant in d. ab. per Unze
25. September:							
I. 54 1/2	55 1/2	57	172 1/2	170 1/2	15 1/2	15 1/2	28 1/2
II. 54 1/2	55 1/2	57	171	169 1/2	15 1/2	15 1/2	28 1/2
III. 54 1/2	55 1/2	57	171	169 1/2	15 1/2	15 1/2	28 1/2
26. September:							
I. 54 1/2	55 1/2	57	171	169 1/2	15 1/2	15 1/2	28 1/2
II. 54 1/2	55 1/2	57	172	170 1/2	15 1/2	15 1/2	28 1/2
III. 54 1/2	55 1/2	57	172 1/2	171	15 1/2	15 1/2	28 1/2
27. September:							
I. 54 1/2	55 1/2	57 1/2	177	175	15 1/2	15 1/2	28 1/2
II. 54 1/2	55 1/2	57 1/2	177 1/2	175	15 1/2	15 1/2	28 1/2
III. 54 1/2	55 1/2	57 1/2	175 1/2	173	15	15 1/2	28 1/2
28. September:							
I. 54 1/2	55 1/2	57 1/2	176	173	15	15 1/2	28 1/2
II. 54 1/2	55 1/2	57 1/2	177	174	14 1/2	15 1/2	28 1/2
III. 54 1/2	55 1/2	57 1/2	177 1/2	174 1/2	14 1/2	15 1/2	28 1/2
29. September:							
I. 54 1/2	55 1/2	57 1/2	179	176	14 1/2	15 1/2	28 1/2
II. 55	55 1/2	57 1/2	180 1/2	178 1/2	14 1/2	15 1/2	28 1/2
III. 55	55 1/2	57 1/2	180 1/2	178 1/2	15	15 1/2	28 1/2

I. = Börsenanfang. — II. = 1. Börsenschluss. — III. = 2. Börsenschluss.  
 — Versicherungswesen. Der Bundesrat hat am 2. Oktober der « Agrippina », See-, Fluss- und Landtransport-Versicherungs-Gesellschaft, in Köln, die Konzession zu Geschäftsbetriebe in der Schweiz erteilt.

Assurance. L'Agrippina, compagnie d'assurance pour les transports sur mer, sur fleuve et sur terre, à Cologne, est autorisée à exercer son industrie en Suisse.

Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLER

**Anzeigen — Annonces**

Regie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER

**ZÜRCHER LAGERHAUS A.-G., ZÜRICH**

Telegramme: Lagerhaus Bahnadresse: Zürich-Giesshübel Telefon 7764  
 Massivbau aus Stein und Eisenbeton. 10,000 m<sup>2</sup> Lagerfläche in Keller und 4 Etagen. Elektrische Krane und Aufzüge. Geleiseanschluss an die Station Zürich-Giesshübel. (2449 Z) Lagerung von Waren aller Art. — **Reexpedition für Getreide** — Vermietung abgegrenzter Räume. — Beheizung von Waren. (1475 I)  
**Separate Abteilung für MÖBELLAGERUNG. Staubfreie Möbelkabinen.**

**AVIS**

Les personnes auxquelles Dame Dina Leuba-Plattner, décédée, le 5 août 1911, aurait confié quelque pièce ou document, ainsi que celles qui ont des réclamations à présenter à cette succession, sont priées de s'adresser au sousigné jusqu'au 10 octobre prochain, au plus tard. (2682 I)

Fleurier, le 29 septembre 1911.

**P. E. Grandjean,**  
 Syndic de la succession  
**D. Leuba-Plattner.**

**Schweizerische Bundesbahnen**

Kreis II

**Konkurrenzeröffnung**

Die Kreisdirektion II der Schweizerischen Bundesbahnen in Basel eröffnet Konkurrenz über den Verkauf der nachgenannten Altmaterialien der Werkstätten Olten und Biel, lieferbar ab 1. Januar 1912 bis Ende 1912.

	Olten	Biel
	Tonnen	Tonnen
Eisen und Bleche	etwa 300-350	100
Eisen- und Stahlrehspäne	» 400-450	150
Stahlabfälle (Bröckelstahl, Spiral- und Tragfedern)	» 20-30	20
Maschinenguss	» 30-40	20
Bremsklötze	» 180-220	70
Brandguss (Roststäbe usw.)	» 30-40	50
Gusspäne	» 5-10	5
Bandage mit Rillen	» 80-100	80
» ohne Rillen	» 40-50	—
Wagenachsen, eiserne	» 15-20	—

Auskunft über die Verkaufsbedingungen erteilen die Werkstätten der Schweizerischen Bundesbahnen in Olten u. Biel.

Angebote auf das Ganze oder auf einzelne Positionen mit der Aufschrift «Angebote für Altmaterial der Werkstätten S. B. B. Olten und Biel» sind spätestens bis 31. Oktober 1911, der unterzeichneten Kreisdirektion verschlossen einzureichen.

Die Angebote bleiben bis 15. Dezember 1911 verbindlich.

Basel, den 2. Oktober 1911.

Kreisdirektion II  
 der Schweizerischen Bundesbahnen.

(6349 Q) 2699

**Gaswerk Oberwynenthal Aktien-Gesellschaft**

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf den 17. Oktober et, vormittags 11 Uhr im Bureau des Gaswerks in Reinach

**Traktanden:**

1. Abnahme der Bilanz, sowie der Gewinn- und Verlustrechnung, nebst Déchargeerteilung an den Verwaltungsrat nach vorhergegangener Berichterstattung der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresgewinnes. (4391 Z) (2698 I)
3. Wahl in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren.

Eintrittskarten sind gegen Vorweisung des Nummernverzeichnisses auf dem Gaswerk erhältlich.

Die Bilanz nebst dem Gewinn- und Verlustkonto befindet sich von heute ab zur Einsichtnahme auf dem Gaswerksbureau den Aktionären zur Verfügung.

Reinach, den 4. Oktober 1911.

Der Verwaltungsrat.

**Aufforderung**

Die Aktiengesellschaft (1814 U) (2660.)

Société immobilière, rue de la Source, à Bienne hat sich aufgelöst. Allfällige Gläubiger derselben werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche im Bureau der Unterzeichneten anzumelden.

Biel, den 28. September 1911.

Aus Auftrag:

Geissbühler & Boller, Notare.

**Etat de Fribourg (Suisse)**

Emprunt de fr. 17,341,000 3% 1892

Les porteurs d'obligations de cet emprunt sont informés qu'à partir du 15 octobre 1911, il leur sera délivré par les banques chargées du service de cet emprunt, contre remise des talons de leurs titres, de nouvelles feuilles de coupons.

Fribourg, le 2 octobre 1911. (4573 F) 2690

La direction des Finances du canton de Fribourg.



Spezialgeschäft (2629.)  
 f. Firmenschilder, Buchstaben zum Schilderhaus Zürich I, Löwenstrasse 55 (h. Bahnhof)

**Gesucht**

für sofort gewissenhaften

**Reisenden**

für die deutsche Schweiz, welcher auf unsern renomierten und gut eingeführten Treibriemen-Artikeln z. reisen hätte. Branchekundiger erhält den Vorzug.

Offerten sende man gefl. an die Tannerie de Vevey S. A., Vevey (Waadt). (504 V) 2701;

**Stellung In Montreux**

findet man am schnellsten und sichersten durch Veröffentlichung des Gesuches in der „Feuille d'avis de Montreux“ und in dem „Journal et Liste des Etrangers de Montreux.“

**Commanditaire**

avec apport de fr. 50,000 est demandé, pour extension d'affaires, par maison de gros, sérieuse et solide, établie depuis 1857, à Lausanne. (4799 I) 2702;

Offres: Bureau Mollard et Vincent, Agence renseignements commerciaux, Lausanne.

Schöne Makulatur bei Haasenstein & Vogler

# SOCIETE de TRANSPORTS INTERNATIONAUX in GENÈVE

vormals **Charles FISCHER**

Altminsterol (Bisatz), Marseille, Petit-Croix (deutsch-franz. Gr.), Pontarlier, Paris, Madrid, Algier  
Correspondants généraux de la Compagnie des Messageries Maritimes, à Marseille et à Bordeaux

Spezialität: Import- und Exportsammlerverkehr  
zu Wagenladungstaxen, mit täglicher Verladung

## Schweizerische Volksbank

Kreisbanken in Basel, Bern, Freiburg, St. Gallen, Genéve, St. Immer, Lausanne, Montreux, Pruntrut, Saignelégier, Tramin, Uster, Wetzikon, Winterthur und Zürich, mit Comptoir in Zürich III.

Agenturen: Altstetten, Dachfelden, Delsberg und Thalwil.

Stammkapital und Reserven Fr. 65,000,000.

Bis auf weiteres sind wir Abgeber von (2889Y) 2411,

### 4 1/4 % Obligationen

unserer Bank, auf 3 Jahre fest und nachher gegenseitig auf 6 Monate kündbar, in Stücken von Fr. 500, 1000 und 5000 mit Halbjahres-Coupons.

Die Generaldirektion.

## AVVISO

### Rimborso di obbligazioni 4 % del Consorzio per la Correzione del Fiume Maggia in territorio di Locarno, Ascona, Losone e Solduno

Titoli estratti a sorte il 30 settembre 1911 e rimborsabili in fr. 500 a partire dal 31 dicembre 1911 presso il Credito Ticinese e la Banca della Svizzera Americana in Locarno, e la Banca Cantonale Ticinese in Bellinzona e loro agenzie nel cantone: (26971)

#### Sesta estrazione della 2ª Emissione 1898:

5, 19, 43, 47, 90, 91, 94, 98, 108, 114, 117, 130, 150, 159, 161, 168, 179, 186, 198, 200, 201, 213, 218, 220, 225, 235, 244, 250, 269, 299.

#### Quarta estrazione della 3ª Emissione 1900:

3, 19, 48, 53, 72, 97, 108, 117, 125, 130, 131, 133, 139, 159, 167, 174, 178, 187, 191, 198.

#### Prima estrazione della 4ª Emissione 1902:

14, 17, 24, 30, 34, 37, 40, 41, 45, 46, 57, 76, 86, 101, 102, 109, 113, 138, 147, 171.

Locarno, il 30 settembre 1911.

Per il Consorzio Fiume Maggia,  
Il Presidente:  
**Maggioli, Carlo.**

## Schweiz. Industrie-Gesellschaft in Neuhausen bei Schaffhausen

### Dividenden-Zahlung

Die Dividende für das Rechnungsjahr 1910/11 ist auf

### Fr. 45 per Aktie

festgesetzt und kann vom 2. Oktober d. J. an gegen Rückgabe der mit Nummernverzeichnis versehenen Coupons Nr. 2 bezogen werden:

In Neuhausen: an unserer Cassa,  
in Schaffhausen: bei der Tit. Bank in Schaffhausen,  
bei den Herren Zündel & Cie.,  
in Basel: bei der A. G. von Speyr & Cie.,  
in Winterthur: bei der Tit. Bank in Winterthur,  
in Zürich: bei der Schweiz. Kreditanstalt.

Neuhausen, den 30. September 1911.

(Zag S 818) (27001)

Der Verwaltungsrat.

## Toggenburger Bank

Lichtensteig, St. Gallen, Rorschach, Rapperswil, Wil, Flawil, Gossau & St. Fiden

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von (W 19 G) (917).

### 4 1/4 % Obligationen auf 2 bis 3 Jahre fest

mit nachheriger gegenseitiger Kündigungsfrist auf 6 Monate. Die Ausgabe erfolgt spesenfrei in runden Beträgen von Fr. 500 an, auf den Namen oder Inhaber lautend, mit Semester- oder Jahrescoupon.

Die Haupt-Direktion.

## Schaffhauser Kantonalbank

(Staatsgarantie)

Bis auf weiteres sind wir Abgeber, gegen Bareinzahlung, von

### 4 1/4 % Obligationen unseres Institutes

zu pari, auf 2—3 Jahre fest, mit nachheriger gegenseitiger 6 monatlicher Kündigung. Die Titel werden auf den Namen oder Inhaber ausgestellt und sind mit Semester-Zinscoupons versehen, welche von sämtlichen schweizerischen Kantonalbanken spesenfrei eingelöst werden. (2538.)

Die Direktion.

## Aktien-Gesellschaft 'Union' in Biel (Fabrik in Mett)

Erste schweiz. Fabrik für elektrisch geschweisste Ketten. Patent Nr. 27199

### Ketten aller Art



für industrielle und landwirtschaftliche Zwecke

Grösste Leistungsfähigkeit. Ketten von höchster Tragkraft

NB. Handelsketten nur durch Eisenhandlungen zu beziehen. (195)

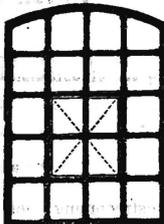
## Internationale Transporte

Jos. J. Leinkauf (Centrale Wien)

Filiale Buchs (Rheintal)

Günstige Verfrachtungen nach Oesterreich-Ungarn, Russland, Balkan und Orient. 19

Zuverlässige Verzollungen.



### Hervorragende Neuheit!

## Schmiedeeiserne Fenster

(26112) Schweiz. Patent Nr. 39,336 1536, äusserst preiswürdig, dabei grosse Stabilität, gefälliges Aussehen und schnellste Lieferung

In kurzer Zeit mehrere hunderttausend Quadratmeter ausgeführt. Prima Referenzen!

M. KOCH, Eisengiesserei, Zürich. Maschinenfabrik, Eisen- und Brückenbau.

## Maschinenfabrik Oerlikon

### Einladung an die Herren Aktionäre

zur (4286 Z) (2638.)

### ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 13. Oktober 1911, vormittags 11 Uhr im Zunfthaus zur Meise in Zürich

#### Tagesordnung:

1. Abnahme der Rechnung über das verlossene Geschäftsjahr; Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle; Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Aussetzung der Entschädigung an die Rechnungsrevisoren für das abgelautene Geschäftsjahr.
4. Besetzung der Kontrollstelle.

Rechnung und Revisionsbericht liegen zur Einsicht der Herren Aktionäre vom 30. September an in unserem Bureau in Oerlikon auf.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung, die zugleich als Eintrittskarten dienen, können gegen Vorweisung der Aktien oder genügenden Ausweis über den Besitz derselben vom 2. bis und mit 9. Oktober an der Geschäftskasse der Maschinenfabrik Oerlikon in Oerlikon, an der Wertchriftenkasse der Schweiz. Kreditanstalt in Zürich, Basel, St. Gallen und Genéve, und beim Schweiz. Bankverein in Zürich und Basel bezogen werden.

Am Versammlungstage selbst und an den drei vorhergehenden Tagen werden keine Stimmkarten mehr verabfolgt.

Oerlikon, 20. September 1911.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

A. Eugster.



### Zu vermieten

In gewerblicher, aufblühender Ortschaft des Emmentals, Eisenbahnnotenpunkt, ein schönes

## Ladenlokal.

mit 2 Schaufenstern und zugehöriger Wohnung, an frequenterer Strasse in nächster Nähe des Bahnhofes, per 15. November 1911. Geeignet für jede Art Handel oder Gewerbe. — Anfragen unter Chiffre G 2665 HB befördert die Annoncen-Expedition Haasenstein & Vogler, Bern. (2665.)

**Patent-Bureau**  
L.R. SCHNEIDER Ing.  
patentiert u. verwertet.  
**ERFINDUNGEN**  
ZÜRICH, Ackerstrasse 52a  
Telephon 4681

## Jeune commerçant

expérimenté, ayant occupé postes d'initiative, cherche situation dans maison sérieuse, soit pour second chef, diriger filiale ou autre. (29007) (26521)

S'intéresserait évent. ou reprendrait affaire sérieuse. Certificats et références 1er ordre. Offres sous chiffres Z U 12870 à l'agence de publicité Rudolf Mosse, Zurich.

**BREVETS D'INVENTION**  
MARQUES DE FABRIQUE: DESSINS-MODELES, ORNEMENTS, FONDÉS EN 1855 LA CHAIX-DE-FONDS.  
**MATHEY-DORET** (ing. conseil)

**Marques de fabrique**  
et leur enregistrement au Bureau fédéral.  
Plus de 4000 marques (112) ont été exécutées et déposées par F. Homborg graveur-médailleur, à Berne

**Patentanwalt**  
A. KÜNZLER 244  
Kreuzflügen (Thurg.), Villa Seefeld

**Buchführung**  
Dem Geschäftsbetrieb angepasst, richtet ein E. Muggli-Leser, Bücherexp., Werdmühleplatz 2, Zürich I (Nachfolger v. O. Schär). (3772) 140,